



EMBASSY OF THE REPUBLIC OF THE PHILIPPINES
フィリピン 共和国 大使館
TOKYO, JAPAN



BIDS AND AWARDS COMMITTEE

BAC RESOLUTION NO. 2025-020

RESOLUTION RECOMMENDING, AD REFERENDUM, THE AWARD OF CONTRACT THROUGH GPPB RESOLUTION NO. 28-2017 TO NIHON TECHNO CO. LTD. FOR THE PROCUREMENT FOR INSPECTION AND MAINTENANCE SERVICES FOR THE HIGH VOLTAGE CUBICLE AT THE OFFICIAL RESIDENCE

WHEREAS, the Embassy of the Republic of the Philippines in Tokyo, Japan (Embassy), undertook the installation of a high voltage cubicle at the Official Residence of the Philippine Ambassador to Japan from the company Akitem Co. Ltd. under BAC Resolution No. 2024-010 dated 26 April 2024;

WHEREAS, after the completion of the installation of the high voltage cubicle on 7 May 2025, the Embassy received information from Akitem Co. Ltd., which was confirmed by the Tokyo Electric Power Company (TEPCO) that under the relevant laws of Japan, all high voltage cubicles need to undergo routine inspections and maintenance services in order to ensure safety and prevent any electrical hazards;

WHEREAS, the Embassy has undertaken this early procurement activity (EPA) as the Embassy requires the services of a qualified service provider capable of providing inspection and maintenance services for the high voltage cubicle at the Official Residence, commencing on 1 January 2026 until 31 December 2026;

WHEREAS, the procurement for inspection and maintenance services for the high voltage cubicle at the Official Residence, with a Pre-Approved Budget for the Contract (PABC) of **Five Hundred Thousand Japanese Yen (JPY500,000.00)** is included in Post's indicative Annual Procurement Plan (APP) for Fiscal Year 2026;

WHEREAS, under the "*Guidelines for the Procurement of Goods and Services, Infrastructure Projects, and Consulting Services to be Procured and Performed Overseas*," as approved under GPPB Resolution No. 28-2017 dated 31 July 2017, the procurement of any goods, services, infrastructure or consultancy project, regardless of amount, can be conducted by sending out Requests for Quotations (RFQ) to at least three (3) suppliers, contractors or consultants of known qualifications, and receipt of one (1) quotation would be sufficient to recommend award of the project;

WHEREAS, under the same Guidelines, Foreign Service Posts are no longer required to post their procurement activities on the PhilGEPS website until the corresponding facility has become available through the PhilGEPS Modernization Project, and the requirement of advertisement of procurement projects through newspapers have been dispensed with, as well as documentary requirements are relaxed to take into consideration the usual trade and business practices of the host country;

WHEREAS, for the early procurement activity for inspection and maintenance services for the high voltage cubicle at the Official Residence, the Philippine Embassy requested quotations from reputable power and electrical companies / service providers, namely Nihon Techno Co. Ltd., the Kanto Electrical Safety Services Foundation and the Kowa Real Estate Facilities Co. Ltd.;

WHEREAS, based on the Abstract of Quotations submitted to the Bids and Awards Committee, **Nihon Techno Co. Ltd. submitted the single calculated responsive bid** in the amount of **Four Hundred Forty Thousand Four Hundred Japanese Yen (JPY440,400.00)**, payable in monthly installments of Thirty-six Thousand Seven Hundred Japanese Yen (JPY36,700.00). The Kanto Electrical Safety Services Foundation responded that it is currently overstaffed and cannot accept the Embassy's request, while Kowa Real Estate Facilities Co. Ltd. responded that it cannot offer such services (inspection and maintenance of high voltage cubicles);

WHEREAS, the BAC conducted inquiries on the submission of Nihon Techno Co. Ltd. and found the company's quotation to be responsive to the Request for Quotation, and found the company to be technically, legally and financially capable;

NOW, THEREFORE, in light of the foregoing considerations, WE, the Members of the Bids and Awards Committee, hereby **RESOLVE to RECOMMEND** to the Head of the Procuring Entity (HOPE) of the Philippine Embassy in Tokyo, Japan, to award the contract for the procurement for inspection and maintenance services for the high voltage cubicle at the Official Residence, to **Nihon Techno Co. Ltd.** for the total amount of **Four Hundred Forty Thousand Four Hundred Japanese Yen (JPY440,400.00)**, including taxes and other lawful charges.

Adopted this 18th day of November 2025 in Tokyo, Japan.


CHRISTIAN L. DE JESUS
Chairperson


MARY JOY B. RAMIREZ
Vice Chairperson


FATIMA G. QUINTIN
Member


ALVIN C. MALASIG
Member


DARELL ANN R. ARTATES
Member

Approved:

A handwritten signature in black ink, reading "Mylene Garcia Albano". The signature is fluid and cursive, with the first name "Mylene" being the most prominent.

MYLENE J. GARCIA-ALBANO

Ambassador

Head of the Procuring Entity

Date Approved: 18 November 2025

NOW, THEREFORE, in light of the foregoing considerations, WE, the Members of the Bids and Awards Committee, hereby RESOLVE to RECOMMEND to the Head of the Procuring Entity (HOPE) of the Philippine Embassy in Tokyo, Japan, to award the contract for the procurement for inspection and maintenance services for the high voltage cubicle at the Official Residence, to **Nihon Techno Co. Ltd.** for the total amount of **Four Hundred Forty Thousand Four Hundred Japanese Yen (JPY440,400.00)**, including taxes and other lawful charges.

Adopted this 18th day of November 2025 in Tokyo, Japan.


CHRISTIAN L. DE JESUS
Chairperson


MARY JOY B. RAMIREZ
Vice Chairperson


FATIMA G. QUINTIN
Member


ALVIN C. MALASIG
Member


DARELL ANN R. ARTATES
Member

Approved:


MYLENE J. GARCIA-ALBANO
Ambassador

Head of the Procuring Entity

Date Approved: 18 November 2025

NAME	INITIALS
Vice Consul MIA Rulloda BAC-Secretariat, Head	
CO JC Disomimba BAC Secretariat, Member	
PO MKCP Garcia BAC Secretariat, Member	
LO JR San Jose BAC Secretariat, Member	



EMBASSY OF THE REPUBLIC OF THE PHILIPPINES
フィリピン 共和国 大使館
TOKYO, JAPAN



NOTICE OF AWARD

Date: 19 January 2026

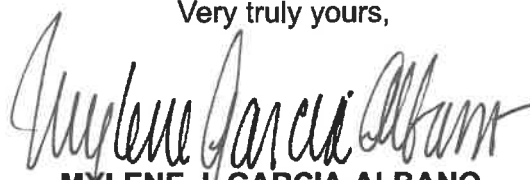
Sir:

Please be informed that, upon the recommendation of the Bids and Awards Committee (BAC) of the Philippine Embassy in Tokyo, Japan, as contained in its Resolution No. 2025-020 dated 18 November 2025, the Philippine Embassy in Tokyo is awarding the following procurement to **Nihon Techno Co. Ltd.**:

Product/Service	Total Cost (inclusive of taxes and other lawful charges)
Inspection and maintenance services for the high voltage cubicle at the Official Residence	Four Hundred Forty Thousand Four Hundred Japanese Yen (JPY440,400.00)

Implementation of the above is subject to existing accounting and auditing requirements and the signing of a contract.

Very truly yours,


MYLENE J. GARCIA-ALBANO
Ambassador
Head of the Procuring Entity

Mr. ATSUSHI AIKAWA
Deputy Chief for Sales
Nihon Techno Co. Ltd.
Tokyo, Japan

NOTICE OF AWARD

Date: 19 January 2026

Sir:

Please be informed that, upon the recommendation of the Bids and Awards Committee (BAC) of the Philippine Embassy in Tokyo, Japan, as contained in its Resolution No. 2025-020 dated 18 November 2025, the Philippine Embassy in Tokyo is awarding the following procurement to **Nihon Techno Co. Ltd.:**

Product/Service	Total Cost (inclusive of taxes and other lawful charges)
Inspection and maintenance services for the high voltage cubicle at the Official Residence	Four Hundred Forty Thousand Four Hundred Japanese Yen (JPY440,400.00)

Implementation of the above is subject to existing accounting and auditing requirements and the signing of a contract.

Very truly yours,


MYLENE J. GARCIA-ALBANO
Ambassador
Head of the Procuring Entity

Mr. ATSUSHI AIKAWA
Deputy Chief for Sales
Nihon Techno Co. Ltd.
Tokyo, Japan

NAME	INITIALS
DCM CL De Jesus BAC Chairperson	uj
CG MJB Ramirez BAC Vice Chairperson	mjr
Consul FG Quintin BAC Member	f
Consul AC Malasig BAC Member	ac
Consul DAR Artates BAC Member	dar
Vice Consul and AO MIA Rulloda BAC Secretariat Head	m
CO JC Disomimba BAC Secretariat, Member	S
PO MKCP Garcia BAC Secretariat, Member	mkcp
LO JR San Jose BAC Secretariat, Member	jr

フィリピン共和国大使館公邸との点検業務委託契約書

(甲) 委託者 : フィリピン共和国大使館

(乙) 受託者 : 日本テクノ株式会社

甲及び乙は、甲が第1条の甲の事業場に設置されている自家用電気工作物の月次点検、年次点検、工事期間中の点検、緊急対応（以下「点検等」という。）に関する業務を乙に委託し、乙がこれを受託することに関して、次のとおり契約する。

第1条（対象とする電気工作物の概要）

甲の事業場に設置されている電気工作物の概要は、次のとおりとする。

事業場の名称	フィリピン大使館公邸		
所在地	東京都千代田区富士見1-1-1		
需要設備	設備容量	200 k V A	
	受電電圧	6600 V	
非常用予備発電装置	発電装置台数	0台	
	原動機の種類	①	②
	出力	① k W	② k W
	電圧	① V	② V
発電所	名称		
	発電所台数	台	
	発電所の種別	①	②
	出力	① k W	② k W
	電圧	① V	② V
	系統連系	①	②
	逆潮流	②	②
小規模太陽電池発電設備	出力	k W	
	電圧	V	
	発電設備種別		
	系統連系		
	逆潮流		

※ k V A = キロボルトアンペア、k W = キロワット、V = ボルト

※ 小規模太陽電池発電設備とは出力50 k W未満の発電設備をいいます。以下同じ。

第2条（委託業務の内容）

- 乙は、甲に対し、別表『点検、測定及び試験の基準』に基づき点検等を行う。
- 点検等には、電気機器及び諸装置等の機能点検、電氣的連系がない部分の点検、発電

装置の原動機の分解及び整備、ならびに内部点検等は含まないものとする。

3 乙は、甲から依頼を受けた場合は、必要に応じて緊急対応（第8条参照）を行う。

4 乙は、甲に対し、点検等を実施したときは、その結果を甲に報告するとともに、別表『点検、測定及び試験の基準』に基づく指摘事項がある場合は、必要な助言を行う。

5 乙が点検等を実施する区域は別図 需要設備の構内図で示すものとする。乙が点検等を実施する区域は赤い線で囲み、責任分界点は赤×印で表示する。

第3条（点検等の頻度及び内容）

1 点検等の頻度は、以下のとおりとする。

- | | | |
|------------|-------------|------------|
| ① 月次点検 | 需要設備 | 隔月1回 |
| | 発電所① | ____月____回 |
| | 発電所② | ____月____回 |
| | 太陽電池用受電設備 | ____月____回 |
| | 小規模太陽電池発電設備 | ____月____回 |
| ② 年次点検 | | 3年1回 |
| ③ 工事期間中の点検 | | 毎週1回 |
| ④ 緊急対応 | | 必要の都度 |

2 前項の乙が行う工事期間中の点検の実施期間は、第16条の本契約の有効期間の始期から工事対象建物の受電日までとする。ただし、電気工作物の設置における点検実施期間を変更する必要がある場合及び電気工作物の変更における工事期間中の点検が発生した場合の点検期間に関しては、甲乙協議して決定する。

3 点検等の内容は、別表『点検、測定及び試験の基準』のとおりとする。

（緊急対応については、第8条に記載のとおりとする。）

4 点検等の実施期日は、以下のとおりとする。

- | | |
|-----------|--|
| ①月次点検 | 点検月の末日までとし、詳細は甲乙協議とする。 |
| ②年次点検 | 契約期間満了日（契約更新後は更新後の契約期間満了日）までとし、詳細は甲乙協議とする。 |
| ③工事期間中の点検 | 週の最終日（土曜日）までとし、詳細は甲乙協議とする。 |
| ④緊急対応 | 甲乙協議の上、定めた期日 |

第4条（外観点検の内容）

乙が電気工作物の外観点検を行う場合、電気工作物の運転を停止しない状態で、梯子その他の用具を用いず到達できる場所から、目視等により実施する。ただし、乙は、設備の状況により甲の許可を得て、運転を停止して点検することがある。

第5条（専門業者等への依頼）

次の各号のいずれかに該当する電気工作物については、乙は、甲に対し、点検等を行わないものとし、甲が専門業者等に依頼して実施する。

- ① 漏電火災警報器及び昇降設備等、法令で定められた特定の資格を要するもの
- ② オートメーション化された機器等、取扱いに専門技術及び知識を要するもの
- ③ 常時電路に接続されておらず、移動して使用するための電気機器及びこれに付属する電線
- ④ 密閉防爆機器、その他密閉されているため構造上点検できない機器の内部
- ⑤ ネオンサインの管灯回路の配線等、設置場所の関係から容易に点検できないもの
- ⑥ 設置場所への立ち入りに危険を伴う場合
- ⑦ 停電のために特殊な操作手順が必要な場合
- ⑧ 特定の時間帯に点検等を実施することが必要な場合
- ⑨ その他、特殊で専門的な知識等を有するものが必要な場合

第6条（月次点検・工事期間中の点検の委託手数料）

1 甲は、乙に対し、次の金額を月次点検の委託手数料として支払うものとする。

イ 需要設備	月額	6,600円（別途消費税）
ロ 非常用予備発電装置	月額	0円（別途消費税）
ハ 発電所※	月額	0円（別途消費税）
ニ 合計（イ＋ロ＋ハ）	月額	6,600円（別途消費税）

※小規模太陽電池発電設備についての委託手数料を含む。

2 第1条の電気工作物の設置における工事期間中の点検に対する委託手数料は、次のとおりとする。なお、第1条の電気工作物の変更における工事期間中の点検に対する委託手数料は、甲乙協議して別途決定する。

月額0円（消費税別途）

3 前2項の委託手数料の支払方法は、次のとおりとする。（該当するものにレ印）

☐ 預金口座振替

甲は、乙に対して、当月分の委託手数料を翌月末日（金融機関休業日の場合は前営業日）に、甲指定の預金口座から振り替える方法により、支払う。

☒ 現金振込

甲は、乙に対して、当月分の委託手数料を翌月末日（金融機関休業日の場合は前営業日）に、現金振込により支払う。なお、振込手数料は甲の負担とする。

4 第1条の電気工作物の設置における工事期間中の点検を行う場合、本条1項の月次点検に対する委託手数料は、工事期間中の点検の終了月の翌月から発生する。

5 本規定の委託手数料の日割計算は行わないものとする。

第7条（年次点検の委託手数料）

1 甲が乙に対して支払う年次点検の委託手数料は、次のとおりとする。

基準時間内	実施1回あたり	0円（別途消費税）	午前8時～午後4時59分
時間外	実施1回あたり	14,000円（別途消費税）	午前5時～午前7時59分 午後5時～午後9時59分

深夜時間外実施1回あたり 28,000円（別途消費税）午後10時～翌日午前4時59分

2 甲は、乙に対して、年次点検の委託手数料を、年次点検の実施日の翌月末日に、現金

振込にて支払うものとする。なお、振込手数料は、甲の負担とする。

第8条（緊急対応の申し込み及び緊急対応料金）

- 1 緊急対応とは、乙が、甲から依頼があった場合において、必要に応じて第1条の事業場で設備状況や不良箇所などの確認に努めることをいう。なお、緊急対応には不良箇所の改修は含まないものとする。

※詳細は、本条第2項に記載のWebサイトによるものとする。

- 2 甲は、乙に対し、緊急対応を求める場合は、乙の運営する以下のWebサイトを通じて対応期日等の必要事項を入力の上、緊急対応の申し込みをするものとする。

緊急対応お申し込み：<https://www.n-techno.co.jp/customer/emergency-resp.html>

- 3 緊急対応料金は、以下のとおりとする。

到着時刻	5:00～7:59	8:00～16:59	17:00～21:59	22:00～4:59
緊急対応料金	22,500円	15,000円	22,500円	30,000円
1時間毎の追加料金	7,500円	5,000円	7,500円	10,000円

(消費税別途)

- 4 緊急対応料金は、乙が第1条の事業場に急行した場合に、1回の対応につき時間帯に応じて発生するものとし、乙が事業場に到着した時刻に応じた緊急対応料金を適用する。また、1回の対応時間は3時間までとし、対応時間が3時間を超える場合は、1時間毎（1時間に満たない場合でも1時間単位に切り上げ）に追加料金が発生する。なお、各時間帯にまたがって対応した場合の1時間毎の追加料金は、高いほうの緊急対応料金を適用する。

第9条（不安全施設に関する措置等）

- 1 甲は、乙が実施する点検等の安全を図るため、良好な作業環境の確保に努める義務を負うものとする。
- 2 甲は、乙が点検等を実施するための通路または足場の状態が悪く、作業者の安全が確保しがたい施設等について、甲の負担にて改修する。
- 3 乙は甲と協議し、前項の改修がされるまでは、点検等を実施しないことがある。また、点検等を実施しない場合でも、甲から乙へ支払う委託手数料の減免はしないものとする。
- 4 乙は、本条第2項の改修が長期にわたり行われず点検等を実施できないと認められる場合は、本契約を解除できるものとする。

第10条（機密の保持）

甲及び乙は、互いに、本契約の実施にあたり知り得た機密を、正当な理由なく第三者に漏らしてはならない。

第11条（損害賠償等）

- 1 乙は、次のいずれかに該当する場合は、損害賠償の責を負わないものとする。
- ① 委託業務の範囲外の内容を原因として損害が生じた場合

- ② 本契約に基づき、協議決定した事項または乙が指示、助言または指導した事項について甲がその実施を怠り、これによって損害が生じた場合
 - ③ 停電を伴う年次点検その他の本契約に基づく停電作業及び停電からの復旧に関して生じた損害
 - ④ 甲が法令または契約に違反する事項を行い、これによって損害が生じた場合
 - ⑤ 直接損害以外の二次的損害（資産及び商品等の毀損、休業損害等の営業上の逸失利益、精神的損害等）が発生した場合
 - ⑥ その他、乙の責めとならない事由により損害が生じた場合
- 2 本契約において、乙は、乙の故意または過失によって甲または第三者に生じた直接かつ現実の損害に限り責任を負うものとする。なおこの場合、乙は甲に対し、債務不履行（契約不適合責任を含む）、不当利得、不法行為その他請求原因の如何にかかわらず、第6条で規定する月次点検の委託手数料の6ヶ月分の額を上限とする範囲で責任を負うものとする。
- 3 甲及び乙は、本契約が甲の事業場に設置されている自家用電気工作物の点検を行うことを目的とする契約であり、甲の事業場の建物やその他の建造物等の安全性を保証するものではないことを確認する。

第12条（契約の更改）

次の各号のいずれかに該当した場合、甲及び乙は、本契約を更改する。なお、第6条及び第7条に規定する委託手数料又は第8条に規定する緊急対応料金に変更が生じる場合、変更月の翌月分から、金額の増減を行うものとする。

- ① 甲が、第1条の電気工作物の内容を変更した場合
- ② 第3条1項の点検等の回数に変更が生じた場合
- ③ 第6条及び第7条に規定する委託手数料又は第8条に規定する緊急対応料金に変更が生じた場合
- ④ 経済情勢の変動により諸物価が高騰した場合

第13条（契約の失効）

本契約は、第1条の甲の事業場に設置されている電気工作物が廃止された場合、その効力を失う。

第14条（契約の解除）

- 1 次の各号のいずれかに該当した場合、甲及び乙は、相手方に催告の上、本契約を解除できるものとする。
- ① 乙が、第2条1項に定める点検等の実施を怠った場合
 - ② 甲が、本契約に基づく料金の支払いを遅滞した場合
 - ③ 甲が、第9条に定める義務の履行を怠った場合
 - ④ 甲が、第12条に定める契約更改が生じたにも関わらず、更改に応じない場合
 - ⑤ その他、正当な理由なく本契約に違反する行為があった場合

2 次の各号のいずれかに該当した場合、甲及び乙は、相手方に何らの催告を要せずに、本契約を解除できるものとする。

- ① 監督官庁による営業許可取消し、停止その他行政処分があったとき
 - ② 支払停止となったとき（相手方代理人から受任通知または介入通知があったときを含み、これに限られない。）
 - ③ 支払不能となったとき、又は手形もしくは小切手が不渡りとなったとき
 - ④ 破産手続開始、再生手続開始、更生手続開始、又は特別清算開始の申立てがあったとき
 - ⑤ 仮差押え、仮処分、強制執行又は競売の申立てがあったとき
 - ⑥ 公租公課の滞納処分を受けたとき
 - ⑦ 電子交換所の取引停止の処分を受けたとき
 - ⑧ 財産状態が悪化し、又は悪化するおそれがあると認められる相当の事由があるとき
 - ⑨ 解散、会社分割、事業譲渡又は合併の決議をしたとき
 - ⑩ 本契約に定める条項につき重大な違反があったとき
 - ⑪ その他本契約を継続し難い重大な事由が生じたとき
 - ⑫ 天変地異、戦争、暴動、内乱その他の不可抗力によって、本契約の履行不能を生じた場合
- 3 甲及び乙は、自己の都合により契約期間中に本契約を解除する場合、解除日の3ヶ月前までに、相手方に書面または電磁的方法により通知する。
- 4 前項において、解除通知が期日までになされなかった場合には、甲は相手方に、第6条で規定する月次点検の委託手数料の3ヶ月分の違約金を支払うものとする。

第15条（反社会的勢力の排除）

- 1 甲及び乙は、それぞれ相手方に対し、次の各号の事項を確約する。
 - ① 自らが、暴力団、暴力団員、暴力団員でなくなったときから5年を経過しない者、暴力団準構成員、暴力団関係企業、総会屋、社会運動等標ぼうゴロ、特殊知能暴力集団その他これらに準ずる者（以下「反社会的勢力」と総称する。）ではないこと
 - ② 反社会的勢力と次の関係を有していないこと
 - イ 自らもしくは第三者の不正の利益を図る目的、または第三者に損害を与える目的をもって反社会的勢力を利用していると認められる関係
 - ロ 反社会的勢力に対して資金等を提供し、または便宜を供与するなど反社会的勢力の維持、運営に協力し、または関与している関係
 - ③ 自らの役員（取締役、執行役、執行役員、監査役、相談役、会長その他、名称を問わず経営に実質的に関与している者をいう。）が、反社会的勢力ではないこと、及び反社会的勢力と社会的に非難されるべき関係を有していないこと
 - ④ 反社会的勢力に自己の名義を利用させ、本契約を締結させるものでないこと
 - ⑤ 自らまたは第三者を利用して本契約に関し次の行為をしないこと
 - イ 暴力的な要求行為
 - ロ 法的な責任を超えた不当な要求行為
 - ハ 取引に関して、脅迫的な言動をし、または暴力を用いる行為

ニ 風説を流布し、偽計または威力を用いて相手方の業務を妨害し、または信用を毀損する行為

ホ その他前各号に準ずる行為

2 甲または乙の一方について、次のいずれかに該当した場合、当該甲または乙は、相手方に対する一切の債務について当然に期限の利益を失い、直ちに債務を弁済しなければならず、かつ相手方は、何らの催告を要さず即時に本契約を解除することができるものとする。

① 前項①から③までの確約に反する表明をしたことが判明した場合

② 前項④の確約に反し契約を締結したことが判明した場合

③ 前項⑤の確約に反した行為をした場合

3 前項の規定により、本契約が解除された場合、解除された者は、その相手方に対し、相手方の被ったすべての損害（弁護士費用を含む。）を賠償する。

4 本条2項の規定により本契約が解除された場合、解除された者は、解除により生じる損害について、その相手方に対し、一切の請求をすることができないものとする。

第16条（契約期間）

本契約の有効期間は、2026年1月1日から1年間とする。ただし、期間満了3ヶ月前までに甲乙いずれからも異議の申し出がないときは、さらに1年間その効力を継続するものとし、以後この例によるものとする。

第17条（旧契約の失効）

甲乙間で本契約と同一の対象電気工作物について既に本契約と同様の契約を締結している場合は、当該契約は、本契約第16条の有効期間の始期の前日をもって失効するものとする。

第18条（契約事項の解釈等）

1 契約事項の解釈について疑義が生じたとき、または本契約に定めのない事項は、甲乙誠意をもって協議し解決する。なお、万一協議が整わない場合、東京地方裁判所を第一審の専属的合意管轄裁判所とする。

2 本覚書第2条第5項で引用している電気事業法の条数が改正により変更になった場合には、変更後の条数に読み替えるものとする。

第19条（準拠法）

本契約は日本法に準拠し、日本法に従って解釈されるものとする。

第20条（電子署名者の締結権限の表明保証）

本契約を電子契約によって締結する場合、メール認証によって電子署名をする署名者は相手方に対し、本契約を締結する権限を有していることを保証する。

以上、本契約締結を証するため、本書の電磁的記録を作成し、各自電子署名を施したうえ、各自その電磁的記録を保管する。書面によって締結する場合は、本書を2通作成し、各自記名押印のうえ、各自保管する。

2026年01月19日

(甲)

住 所 東京都港区六本木5-15-5

契約者名 フィリピン共和国大使館

代表者名 特命全権大使ミレーン・J・ガルシア＝アルバノ



(乙)

住 所 東京都新宿区西新宿一丁目25番1号

契約者名 日本テクノ株式会社

代表者名 代表取締役社長 馬 本 英



☐ Conclusion by electronic contract

☒ Conclusion by written contract

INSPECTION SERVICE AND EMERGENCY RESPONSE CONTRACT

(Party A) Consignor Embassy of the Republic of the Philippines

(Party B) Trustee Nippon Techno Co., Ltd.

Party A and Party B hereby agree to enter into this contract concerning the entrustment by Party A and the acceptance by Party B of the monthly inspection, annual inspection, inspection during construction, and emergency response (hereinafter collectively referred to as "inspections, etc.") for the private electrical installations located at Party A's business premises as defined in Article 1, under the following terms and conditions.

Article 1 (Outline of the Electrical Installations)

The outline of the electrical installations located at Party A's business premises shall be as follows:

Name of Business	Philippine Ambassador's Residence		
Address	1-1-1 Fujimi, Chiyoda, Tokyo		
Power Demand Facility	Capacity	200 kVA	
	Receiving Voltage	6600V	
Emergency Power Generator	Number of units	0	
	Type of engine	(1) _____	(2) _____
	Output	(1) _____ kW	(2) _____ kW
	Voltage	(1) _____ V	(2) _____ V
Power Plant	Name		
	Number of units		
	Type	(1) _____	(2) _____
	Output	(1) _____ kW	(2) _____ kW
	Voltage	(1) _____ V	(2) _____ V
	Grid connection	(1) _____	(2) _____
Small-Scale Solar Power Generation System	Reverse power flow	(1) _____	(2) _____
	Output	_____ kW	
	Voltage	_____ V	
	Type		
	Grid connection		
	Reverse power flow		

Note: kVA = kilovolt-ampere; kW = kilowatt; V = volt.

A small-scale solar power generation system refers to a power generation facility with an output of less than 50 kW. The same applies hereinafter.

Article 2 (Scope of Entrusted Services)

1. Party B shall carry out inspections, etc., based on the standards described in the attached table, "Standards for Inspection, Measurement, and Testing."

2. Inspections, etc., shall not include functional testing of electrical machinery and devices, inspection of non-electrically connected sections, disassembly and maintenance of generator engines, or internal inspections.
3. Upon request from Party A, Party B shall conduct emergency response as needed (see Article 8).
4. When conducting inspections, etc., Party B shall report the results to Party A and, if there are findings based on the attached standards, shall provide necessary advice.
5. Responsibility for safety management work based on Party A's safety regulations under Article 42, Paragraph 1 of the Electricity Business Act shall rest with Party A's Chief Electrical Engineer. Party B shall not bear such responsibility.
6. When technical judgment is required, Party B shall consult and seek advice from Party A's Chief Electrical Engineer.
7. The area in which Party B conducts inspections, etc., shall be as shown in the attached site plan. The inspection area shall be enclosed in red, and the boundary of responsibility shall be marked with red "X" signs.

Article 3 (Frequency and Content of Inspections, etc.)

1. The frequency of inspections, etc., shall be as follows:
 - ① Monthly inspection – Power demand equipment: 1 time per two months
Power Plant ①: ____ times per month
Power Plant ②: ____ times per month
Receiving equipment for solar power: ____ times per month
Small-scale solar power system: ____ times per month
 - ② Annual inspection – Once per three years
 - ③ Inspection during construction – Once per week
 - ④ Emergency response – As needed
2. The inspection period during construction shall be from the effective date of this contract (Article 16) until the power reception date of the relevant building. If changes occur requiring adjustment of this period, Party A and Party B shall decide through mutual consultation.
3. The content of inspections, etc., shall be as described in the attached "Standards for Inspection, Measurement, and Testing." (Emergency response is as specified in Article 8.)
4. Inspection dates shall be as follows:
 - ① Monthly inspection – By the end of each month (details to be agreed upon)
 - ② Annual inspection – By the contract expiration date (or renewal date)
 - ③ Inspection during construction – By the end of each week (Saturday)
 - ④ Emergency response – As agreed upon by both parties

Article 4 (Visual Inspection)

When Party B performs a visual inspection, it shall be done without stopping operation and by visual observation from areas reachable without using ladders or other tools. However, with Party A's permission, Party B may suspend operation when necessary to conduct the inspection.

Article 5 (Delegation to Specialists)

Party B shall not conduct inspections, etc., for the following electrical installations; Party A shall arrange separate contractors as needed:

1. Equipment requiring legally specified licenses (e.g., leakage fire alarms, elevators)
2. Automated machinery requiring specialized technical expertise
3. Portable equipment not permanently connected to circuits
4. Sealed explosion-proof or otherwise un-inspectable devices
5. Neon sign wiring and other equipment difficult to inspect due to installation location
6. Facilities where access is hazardous
7. Facilities requiring special power interruption procedures
8. Facilities requiring inspection at specific times
9. Other equipment requiring specialized knowledge or skills

Article 6 (Service Fees for Monthly and Construction-Period Inspections)

1. Party A shall pay Party B the following monthly inspection service fees (exclusive of tax):
 - (a) Power demand facilities: ¥6600 per month
 - (b) Emergency generator: ¥0 per month
 - (c) Power plant (including small-scale solar): ¥ 0 per month
 - (d) Total (a+b+c): ¥6600 per month
2. The fee for inspection during the construction period shall be ¥___ per month (exclusive of tax).
3. Payment method (check the applicable box):
 - ☐ Bank account transfer – Party A shall pay by automatic withdrawal from a designated account on the last business day of the following month.
 - ☒ Cash transfer – Party A shall pay by cash transfer by the last business day of the following month, with transfer fees borne by Party A.
4. The monthly inspection fee shall start from the month following the completion of inspection during the construction period.
5. No prorated (daily) calculation shall be made.

Article 7 (Service Fees for Annual Inspection)

1. Annual inspection fees payable by Party A to Party B shall be:
 - Regular hours (8:00–16:59): ¥ 0 per inspection (exclusive of tax)
 - After-hours (5:00–7:59 / 17:00–21:59): ¥14,000 per inspection
 - Late-night (22:00–4:59): ¥28,000 per inspection
2. Payment shall be made by Party A via cash transfer by the last day of the month following inspection. Transfer fees shall be borne by Party A.

Article 8 (Emergency Response Request and Fees)

1. “Emergency response” refers to Party B’s on-site confirmation of equipment conditions and defects at Party A’s facility upon Party A’s request. Repairs are not included.
2. Requests shall be made through Party B’s designated website by entering required information.

3. Emergency response fees (excluding tax):

Arrival Time	5:00–7:59	8:00–16:59	17:00–21:59	22:00–4:59
Base fee	¥22,500	¥15,000	¥22,500	¥30,000
Additional hourly fee	¥7,500	¥5,000	¥7,500	¥10,000

4. Fees are charged per visit based on arrival time. Standard duration is up to 3 hours; exceeding that incurs hourly additional charges (rounded up). If response spans multiple time bands, the higher rate applies.

Article 9 (Safety Measures)

1. Party A shall ensure a safe and suitable work environment for inspections.
2. If access routes or scaffolding are unsafe, Party A shall bear the cost of necessary improvements.
3. Until improvements are made, Party B may suspend inspections without fee reduction.
4. If improvements are unreasonably delayed, Party B may terminate this contract.

Article 10 (Confidentiality)

Both parties shall not disclose any confidential information obtained through this contract to any third party without just cause.

Article 11 (Liability for Damages)

1. Party B shall not be liable for damages in the following cases:
 - ① Damage arising from causes outside the entrusted scope
 - ② Damage resulting from Party A's Chief Engineer's instructions
 - ③ Damage due to Party A's failure to implement agreed or advised measures
 - ④ Damage related to power outages during inspection or restoration
 - ⑤ Damage caused by Party A's legal or contractual violations
 - ⑥ Indirect or consequential damage (e.g., lost profits, mental suffering)
 - ⑦ Any other cause not attributable to Party B
2. In other cases where damage arises due to Party B's fault, Party B shall compensate up to the equivalent of 12 months' worth of the monthly inspection fee.

Article 12 (Contract Revision)

If any of the following conditions apply, Party A and Party B will renew this Agreement. In addition, if there is a change in the fees stipulated in Articles 6 and 7 or the Emergency Response Fee stipulated in Article 8, the amount will be increased or decreased from the month following the month of the change.

- ① Party A changes the electrical installations;
- ② The frequency of inspections changes;
- ③ Fees in Articles 6–8 change;
- ④ Economic conditions cause significant price fluctuations.

Article 13 (Contract Expiration)

This contract becomes void if the electrical installations at Party A's facility are abolished.

Article 14 (Termination)

1. Either party may terminate the contract with notice if:
 - ① Party B fails to perform inspections
 - ② Party A delays payment
 - ③ Party A fails to meet obligations under Article 9
 - ④ Party A refuses required contract renewal
 - ⑤ Either party otherwise breaches without cause
2. Termination without notice is possible if:
 - ① When a business license is revoked, suspended, or other administrative action is taken by a supervisory authority.
 - ② When payments are suspended (including, but not limited to, when the opposing party's attorney notifies the borrower of an appointment or intervention).
 - ③ When the borrower becomes insolvent, or when a bill or check is dishonored.
 - ④ When a petition for bankruptcy, rehabilitation, or reorganization proceedings, or for the commencement of special liquidation is filed.
 - ⑤ When a petition for provisional attachment, provisional disposition, compulsory execution, or auction is filed.
 - ⑥ When a public When a disposition for delinquent taxes and public dues is received.
 - ⑦ When transactions on an electronic exchange are suspended.
 - ⑧ When there are reasonable grounds for deteriorating financial conditions or for fear of deteriorating financial conditions.
 - ⑨ When a resolution is passed for dissolution, corporate split, business transfer, or merger.
 - ⑩ When there is a material breach of any provision of this Agreement.
 - ⑪ When other serious circumstances arise that make it difficult to continue this Agreement.
 - ⑫ When performance of this Agreement becomes impossible due to natural disasters, war, riots, civil unrest, or other force majeure.
3. Either party may terminate for convenience with 3 months' written or electronic notice.
4. Failure to provide timely notice incurs a penalty equal to 3 months' inspection fees.

Article 15 (Exclusion of Antisocial Forces)

1. Both Party A and Party B hereby respectively represent and warrant to each other that the following matters are true and correct, and they each covenant to maintain such status during the term of this Contract:
 - (1) That neither itself nor any of its affiliates is an organized crime group (bōryokudan), a member of an organized crime group, a person who has ceased to be such a member within the past five (5) years, a quasi-member of such a group, a company related to organized crime groups, a corporate racketeer (sōkaiya), a political or social movement racketeer or similar individual, an organized intellectual crime group, or any other person or entity equivalent thereto (hereinafter collectively referred to as "Antisocial Forces").
 - (2) That it does not have any of the following relationships with Antisocial Forces:

- (i) A relationship in which it is deemed to be utilizing Antisocial Forces for the purpose of securing unlawful gains for itself or a third party, or for the purpose of causing damage to a third party;
 - (ii) A relationship in which it is deemed to be involved in the maintenance, operation, or management of Antisocial Forces by providing funds, goods, services, or other conveniences to such groups.
- (3) That none of its officers (meaning directors, executive officers, operating officers, auditors, advisors, chairpersons, or any other individuals substantially involved in management, regardless of title) is an Antisocial Force or has any relationship with Antisocial Forces that may be socially condemned.
- (4) That it has not allowed any Antisocial Force to use its name or authority to enter into this Contract.
- (5) That neither itself nor any third party acting on its behalf will engage in any of the following acts in connection with this Contract:
 - (i) Acts involving violent demands;
 - (ii) Acts involving unjust or unreasonable demands beyond legal responsibility;
 - (iii) Acts involving threatening behavior or the use of violence in relation to transactions;
 - (iv) Acts involving dissemination of rumors, the use of fraud or force to obstruct the other party's business, or to damage its credibility;
 - (v) Any other acts equivalent to those listed above.
- 2. In the event that either Party A or Party B falls under any of the following circumstances, the concerned party shall automatically lose the benefit of time with respect to all obligations owed to the other party, and shall immediately repay such obligations in full. Furthermore, the other party may, without the need for any prior notice or demand, immediately terminate this Contract:
 - (1) When it becomes evident that any representation or warranty made under items (1) through (3) of the preceding paragraph was false or breached;
 - (2) When it becomes evident that this Contract was executed in violation of item (4) of the preceding paragraph;
 - (3) When any act in violation of the covenants set forth in item (5) of the preceding paragraph has been committed.
- 3. In the event this Contract is terminated pursuant to the preceding paragraph, the terminated party shall be liable to compensate the other party for any and all damages (including reasonable attorney's fees) incurred as a result of such termination.
- 4. In the event this Contract is terminated under Paragraph 2 of this Article, the terminated party shall have no right whatsoever to make any claim against the other party for any losses or damages arising from such termination.

Article 16 (Term of Contract)

The term of validity of this Contract shall be **one (1) year** commencing from 2026 (Year) January (Month) 1 (Day).

However, if neither Party A nor Party B submits an objection in writing at least three (3) months prior to

the expiration of the said period, the Contract shall be **automatically renewed for an additional one (1) year**, and the same shall apply thereafter under identical conditions for subsequent renewals.

Article 17 (Invalidation of Previous Contracts)

In the event that a prior contract identical in nature to this Contract has already been executed between Party A and Party B concerning the same electrical installation or works, such prior contract shall become null and void as of the day immediately preceding the commencement date of the validity period stipulated in Article 16 of this Contract.

Article 18 (Interpretation and Jurisdiction)

1. In the event of any doubt, ambiguity, or dispute regarding the interpretation of any provision of this Contract, or concerning any matter not stipulated herein, both parties shall consult with each other in good faith and resolve the matter through mutual discussion.
However, if such consultation fails to produce an agreement, both parties hereby agree that the Tokyo District Court shall have exclusive jurisdiction as the court of first instance over any such dispute.
2. In the event that the numbering of the provisions of the Electricity Business Act (as cited in Article 2, Paragraph 5 of this Memorandum) is amended due to revision of said Act, such references shall be deemed to refer to the corresponding renumbered provisions following the amendment.

Article 19 (Representation and Warranty of Authority of Electronic Signatories)

In the event that this Contract is executed by electronic means, the individual who affixes an electronic signature through email authentication represents and warrants to the other party that they possess the necessary authority and authorization to execute this Contract on behalf of the respective party.

To evidence the conclusion of this Contract, this document has been created in the form of an electronic record, duly executed by both parties through electronic signatures, and each party shall retain its own electronic copy.

In the case where this Contract is executed in written form, two (2) original copies of this document shall be prepared, each party shall sign and affix its seal, and each shall retain one (1) copy.

Executed this 19 day of January 2026.

(Party A)

Address: 5-15-5 Roppongi, Minato-ku, Tokyo

Contractor: Embassy of the Republic of the Philippines

Representative: Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary

Mylene J. Garcia- Albano

(Party B)

Address: 1-25-1 Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo

Contractor: Nippon Techno Co., Ltd.

Representative: President and CEO, Eiichi Umamoto

ESシステムレンタル申込書（兼契約書）

日本テクノ株式会社 殿

お客様控

申込者は、「ESシステムレンタル契約約款」および付帯の契約約款の内容を承諾のうえ、以下のとおり本契約を申し込みます。

申込者（契約者）	所在地	東京都港区六本木5-15-5	
	会社名	フィリピン共和国大使館	
	代表者	(役職・氏名) 特命全權大使 ミレーン・J カルシア・アルバ	
	代表者印もしくは実印 (蓋印の場合)		
	TEL	(03) (5522) - (1577)	
	FAX	() () - ()	2枚目にもご捺印ください。

システム販売者 サービス事業者	東京都新宿区西新宿一丁目25番1号 新宿センタービル53階 日本テクノ株式会社 TEL.03-3349-1111 FAX.03-3349-1112
--------------------	--

契約期間	7年間（84ヵ月間）
------	------------

申込日	2026年01月19日
-----	-------------

支払代行者	所在地	
	会社名	
	代表者	(役職・氏名)
	代表者印もしくは実印 (蓋印の場合)	
	TEL	() - () - ()
	FAX	() - () - ()

☐ 申込者と同じ ☐ 支払代行者と同じ	
所在地	東京都千代田区富士見1-1-1
設置場所	フィリピン大使館公印
TEL	() - () - ()
FAX	() - () - ()

受変電設備 設備容量	千 百 十 ー 小数1位 小数2位	2 0 0	kVA	※V経路の場合、 小数点以下 第2位まで記入
常用発電設備			kW	台
契約区分	☒ 新規 ☐ 更新			
電力需給区分	☐ 高圧 (6,600V) ☐ 低圧 (100V/200V)			
約款番号	2024.10.01			

支払代行の対象 ☐ 設置費 ☐ レンタル料金およびマネジメントシステム費

本申込書記載の金額は、消費税等を含んでおりません。消費税は別途ご負担いただきます。

設備内容		数量	金額 (月額)				
主装置	ES (監視対象: ☐ 電力監視 ☐ 保安監視)		十	万	千	百	十 円
HAKARUKA	※回路計測できる機器が2台付属いたします。(電灯 動力各1台)	1	¥	1	5	9	0
表示装置							
ERIAモニター		1	¥	3	4	0	0
SMART CLOCK		1	¥	5	3	0	0
制御							
DEMACONAP	(制御対象: ☐ 空調 ☐ 照明)						
レンタル料金 ①		1	¥	2	4	6	0

サービス内容		数量	金額 (月額)				
システム管理費	☐ 第一受電設備監視		十	万	千	百	十 円
※第一受電設備監視とは、設置場所に受変電設備が点在する場合、最初に受電する設備において、停電のみ監視します。		1	¥	5	5	0	0
デマンド閲覧サービス料金							
GIFT123 (アシストサービス) 料金							
LINE計測サービス料金 (LINE計測: 回路)							
※回路数に応じて料金に変更されます。							
マネジメントシステム費 ②		1	¥	5	5	0	0
月 額 合 計 (レンタル料金 ① + マネジメントシステム費 ②)		2	¥	3	0	1	0

■レンタル料金およびマネジメントシステム費のお支払いについて

支払方法	☐ 口座振替 ☒ 現金振込
現金振込の支払日	毎月 1 日

【口座振替の場合】 システム管理費より1,000円を値引きいたします。ただし、申込日以降に、現金振込に変更した場合、値引きした1,000円を取り消し、請求するものといたします。
【現金振込の場合】 振込手数料は、申込者または支払代行者のご負担とさせていただきます。

設置費	現金払 (前受金)	十 万 千 百 十 円
設 置 費		

■設置費のお支払いについて

設置費の支払日	20 年 月 日
---------	----------

※振込手数料は、申込者または支払代行者のご負担とさせていただきます。

※受変電設備の状況により、追加費用を申し受ける場合がございます。
※設置費は原則前払いとさせていただきます。

ES SYSTEM SERVICE APPLICATION FORM (CONTRACT)

To: Nippon Techno Co., Ltd.

The applicant agrees to the contents of the "ES System Service Agreement" and the accompanying contract terms and conditions and applies for this contract as follows.

Applicant (Signee)	Address	5-15-5 Roppongi, Minato-ku, Tokyo		
	Company Name	Embassy of the Republic of the Philippines		
	Representative (Title/Name)	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary Mylene J. Garcia-Albano	Representative company seal or registered seal) In case of written application	
	TEL	03-5562-1577		
	FAX			
Payment Agent	Address			
	Company Name			
	Representative		Representative company seal or registered seal) In case of written application	
	TEL			
	FAX			
	Payment agent services available for:		☐ Equipment and installation costs	☐ System management fee

System vendor Service provider	53F Shinjuku Center Bldg, 1-25-1 Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo NIPPON TECHNO CO., LTD TEL 03-3349-1111 FAX 03-3349-1112		
Contract Period	7 years (84 months)		
Application Date	2026, 01, 19		

Installation Site	☐ Same as the Applicant		
	☐ Same as the Payment Agent		
	Address	1-1-1 Fujimi, Chiyoda-ku, Tokyo	
	Site	Philippine Ambassador's Residence	
	TEL		
FAX			
Power receiving, transforming equipment		200	kVA
Equipment details			
Regular power generation equipment			kW Units
Contract		☒ New ☐ Renewal	
Electricity supply and demand classification		☒ High (6,600V) ☐ Low (100V/200V)	
Clause number		2024, 10, 01	

The amount stated on this application form does not include consumption tax, etc. These will be charged separately at the time of consumption.

Equipment details		Qty	PRICE					
Main device	ES (☒ Power Monitoring ☒ Security Monitoring)	N/A	¥	1	5	9	0	0
	HAKARUKA (2 circuits included: one for lighting and one for power)							
Display equipment	ERIA Monitor	N/A	¥	3	4	0	0	
	SMART CLOCK	1	¥	5	3	0	0	
Control	DEMACONAP (☐ Airconditioning ☐ Lights)							
Rental Price (①)		N/A	¥	2	4	6	0	0

Service details		PRICE						
System management fee	First power receiving equipment monitoring means that when there are power receiving and transforming equipment scattered around the installation site, only the equipment that receives power first is monitored for power outages.							
☐ First power receiving equipment monitoring				¥	5	5	0	0
Demand viewing service fee								
GIFT123 (Service Assistance) Fee								
LINE measurement service fee								
Management System Fee ②				¥	5	5	0	0
Monthly Total (Rental Price ① + Management System Fee ②)			¥	3	0	1	0	0

➤ Rental price and management system payment method

Payment Method	☐ Auto-debit	☒ Invoiced
----------------	-------------------------------------	--

[In case of invoice payment/cash] The price includes installation costs, and a separate lease agreement will be required.

[In case of auto-debit] We will deduct 1,000 yen from the system management fee. However, if you change to cash transfer after the application date, the 1,000 yen discount will be canceled and you will be charged again.

御 見 積 書

25NA01555330001-005

2025年09月01日

PID 3158909

フィリピン共和国大使館 御中



日本テクノ株式会社

営業推進部 MC・営業課

担当者：鍵和田 颯

住所：東京都新宿区西新宿1-25-1
新宿センタービル51階

電話：03-5909-5389

設置事業場名：
フィリピン大使館 公邸設置事業場所在地：〒102-0071
東京都千代田区富士見1-1-1

受電設備容量	200 kVA
非常用予備発電出力	0 台 0 kW
常用発電出力	0 台 0 kW
御見積有効期限 2025年09月30日	

承認	確認	担当

※本御見積書は、会社印および承認印のある場合のみ有効となります。

御見積金額 ￥36,700

※消費税は別途ご請求いたします。

品 名	数 量	単 価	金 額
ES（電力+保安監視）レンタル費（月々）	1	¥15,900	¥15,900
ERIAモニターレンタル費（月々）	1	¥3,400	¥3,400
SMART CLPCKレンタル費（月々）	1	¥5,300	¥5,300
マネジメントシステム費（月々）	1	¥5,500	¥5,500
保安点検費【隔月】（月々）	1	¥6,600	¥6,600
合 計 金 額			¥36,700

備考：

年次点検

8:00-16:59：¥ 0円（税別）

5:00-7:59、17:00-21:59：¥14,000円（税別）

22:00-翌4:59：¥28,000円（税別）

ESTIMATE

PID 3158909

To the Embassy of the Republic of the Philippines

25NA01555330001-005

1 September 2025



NIHON TECHNO CO., LTD

Care of: Akira Kuwawada

Address: Shinjuku Center Building 51F,
1-25-1 Nishi- Shinjuku,
Shinjuku-ku, Tokyo

Tel: 03-5909-5389

Installation Site:

Philippine Ambassador's Residence

1-1-1 Fujimi, Chiyoda-ku, Tokyo

Power receiving capacity 200 kVA

Emergency backup power generation 0 unit 0 kW

Regularly used power generation 0 unit 0 kW

Estimate valid until: 30 September 2025

Approved	Confirmed	PIC
Aikawa		Kuwawada

*This estimate is only valid when stamps are present.

Estimate Total: ¥36,700

(Consumption tax will be separately billed)

Item	Qty	Price	Line Total
ES (electricity + security monitoring) rental fee (monthly)	1	¥15,900	¥15,900
ERIA monitor rental fee (monthly)	1	¥3,400	¥3,400
SMART CLOCK rental fee (monthly)	1	¥5,300	¥5,300
Management system fee (monthly)	1	¥5,500	¥5,500
Bimonthly safety inspection fee (monthly)	1	¥6,600	¥6,600
Grand Total			¥36,700

Remarks:

Annual Inspection

08:00-16:59 - ¥0 (tax excluded)

05:00-7:59, 17:00-21:59 - ¥14,000 (tax excluded)

22:00-04:59: ¥28,000 (tax excluded)

ER I Aモニター置型設置に関する確認書

日本テクノ株式会社 御中

当社は、貴社へ2025年 11月 27日に申し込んだ「ESシステムサービス契約」（以下「本契約」といいます。）において、ER I Aモニターの置型設置をするにあたり、以下の事項を確認いたします。

1. 本確認書の対象事業場名称および対象事業場住所は、以下のとおりといたします。

対象事業場名称：フィリピン共和国大使館 フィリピン大使館公邸

対象事業場住所：東京都千代田区富士見 1-1-1

2. 当社は、置型設置をするER I Aモニターが、転倒、落下その他の置型設置をしたことの影響により、故障、損傷または紛失をした場合は、貴社は一切の責任を負わず、貴社による無償の修理および交換ができないことをあらかじめ承諾いたします。

3. 当社は、以下の事項が発生することによって、ER I Aモニターに電波障害が生じデータが適切に表示されず、契約電力の超過が生じる場合があることをあらかじめ承諾いたします。

- ① ER I Aモニターの置き場所を移動した場合
- ② ER I Aモニターが倒れた場合
- ③ ER I Aモニターが落下した場合

4. 当社は、防犯カメラが意図しない被写体を撮影する場合があることをあらかじめ承諾いたします。

5. 当社は、本確認書3. または4. の事由が生じても、当社は貴社が責めを負わないことについてあらかじめ承諾いたします。

6. 当社は、本確認書が本契約に優先して適用されることをあらかじめ承諾いたします。

7. 本確認書に定めのない事項および本確認書の各条項の解釈につき紛争が生じた場合、当社は貴社と誠意をもって協議の上、円満解決をはかることを、あらかじめ承諾いたします。

以上

2026年1月20日

所在地 1-15-3 Roppongi, Minato-ku, Tokyo
会社名 Embassy of the Republic of the Philippines
代表者名 Ma. Katrina Ciara P. Garcia



Confirmation Regarding Installation of ERIA Monitor

Japan Techno Co., Ltd.

We hereby confirm the following matters concerning the installation of an ERIA monitor under the “ES System Service Agreement” (hereinafter referred to as “this Agreement”) applied for with your company on November 27, 2025.

1. The name and address of the business site covered by this confirmation are as follows:

Name of the Applicable Business Site:

Embassy of the Republic of the Philippines, Philippine Ambassador's Residence

Address of Applicable Business Site: 1-1-1 Fujimi, Chiyoda-ku, Tokyo

2. We hereby acknowledge and agree that your company shall bear no responsibility whatsoever for any malfunction, damage, or loss of the ERIA monitor installed as a freestanding unit due to falling, dropping, or other effects of the freestanding installation, and that your company cannot provide free repair or replacement.
3. We hereby acknowledge that radio wave interference may occur with the ERIA monitor due to the following events, potentially causing data to display improperly and resulting in exceeding the contracted power capacity:
 - ① If the placement location of the ERIA monitor is moved
 - ② If the ERIA monitor is knocked over
 - ③ If the ERIA monitor falls
4. We hereby acknowledge that security cameras may capture unintended subjects.
5. We hereby acknowledge that even if the events described in items 3 or 4 of this confirmation occur, we shall not hold your company liable.
6. We hereby acknowledge that this confirmation shall take precedence over this contract.

7. We hereby acknowledge that in the event of any dispute arising from matters not stipulated in this confirmation or the interpretation of any clause herein, we shall consult with your company in good faith to seek an amicable resolution.

End

January 20, 2026

Location: 5-15-5 Roppongi, Minato-ku, Tokyo

Company Name: Embassy of the Republic of the Philippines

Representative: Ma. Katrina Ciara P. Garcia



EMBASSY OF THE REPUBLIC OF THE PHILIPPINES
フィリピン 共和国 大使館
TOKYO, JAPAN



NOTICE TO PROCEED

Date: 19 January 2026

Sir:

Please be informed that pursuant to the Notice of Award dated 19 January 2026 issued by the Philippine Embassy in Tokyo, **Nihon Techno Co. Ltd.** is hereby engaged to provide inspection and maintenance services for the high voltage cubicle at the Official Residence, for the service period of 1 January to 31 December 2026, for the total amount of **Four Hundred Forty Thousand Four Hundred Japanese Yen (JPY440,400.00)**, inclusive of taxes and other lawful charges.

This Notice is being issued in accordance with the requirements of Republic Act No. 12009 or the "New Government Procurement Act".

Very truly yours,

MYLENE J. GARCIA-ALBANO

Ambassador
Head of the Procuring Entity

Mr. ATSUSHI AIKAWA
Deputy Chief for Sales
Nihon Techno Co. Ltd.
Tokyo, Japan

NOTICE TO PROCEED

Date: 19 January 2026

Sir:

Please be informed that pursuant to the Notice of Award dated ~~19 January 2024~~ __ Issued by the Philippine Embassy in Tokyo, **Nihon Techno Co. Ltd.** is hereby engaged to provide inspection and maintenance services for the high voltage cubicle at the Official Residence, for the service period of 1 January to 31 December 2026, for the total amount of **Four Hundred Forty Thousand Four Hundred Japanese Yen (JPY440,400.00)**, inclusive of taxes and other lawful charges.

This Notice is being issued in accordance with the requirements of Republic Act No. 12009 or the "New Government Procurement Act".

Very truly yours,


MYLENE J. GARCIA-ALBANO
Ambassador
Head of the Procuring Entity

Mr. ATSUSHI AIKAWA
Deputy Chief for Sales
Nihon Techno Co. Ltd.
Tokyo, Japan

NAME	INITIALS
DCM CL De Jesus BAC Chairperson	
CG MJB Ramirez BAC Vice Chairperson	
Consul FG Quintin BAC Member	
Consul AC Malasig BAC Member	
Consul DAR Artates BAC Member	
Vice Consul and AO MIA Rulloda BAC Secretariat Head	
CO JC Disomimba BAC Secretariat, Member	
PO MKCP Garcia BAC Secretariat, Member	
LO JR San Jose BAC Secretariat, Member	